

TABLE TENNIS

TENNIS
DE TABLE





Table Tennis Tennis de table

TEAM CANADA IN DELHI

Olympians **Pradeeban Peter-Paul** and **Mo Zhang** will guide a young Canadian table tennis team at the 2010 Commonwealth Games in Delhi. Both are Pan American Games medallists (2007, Rio de Janeiro), have previous Commonwealth Games experience (2006, Melbourne) and have also both recently won the North American Championships.

The team will be led by new National Coach Yongjun Duan, a quadruple medallist at the 2002 Commonwealth Games in Manchester.

“Our younger athletes will face a steep learning curve at the Games,” said Tony Kiesenhofer, director general of Table Tennis Canada. “However, there are some legitimate medal chances in the women’s singles, where Mo Zhang will need to fend off strong opposition from the world champions from Singapore and from host India. In women’s doubles, Mo Zhang and Sara Yuen have consistently performed well in the Commonwealth arena. The men are in a position to challenge for a medal in the Team event.”

Athletes named by Table Tennis Canada to Team Canada for the 2010 Commonwealth Games were selected after the Canadian Championships in Calgary, held from July 16 to 18, the last leg of a multi-competition selection process.

ÉQUIPE CANADA À DELHI

Les olympiens **Pradeeban Peter-Paul** et **Mo Zhang** guideront une jeune équipe canadienne aux Jeux du Commonwealth de 2010, à Delhi. Ils sont tous deux médaillés des Jeux panaméricains (2007, Rio de Janeiro), et ont déjà participé aux Jeux du Commonwealth (2006, Melbourne); ils ont aussi remporté récemment les Championnats d’Amérique du Nord.

L’équipe sera sous la direction du nouvel entraîneur national Yongjun Duan, quadruple médaillé aux Jeux du Commonwealth de 2002 à Manchester.

« Nos plus jeunes athlètes devront suivre une courbe d’apprentissage abrupte », affirme Tony Kiesenhofer, directeur général de Tennis de table Canada. « Nous avons cependant de réelles chances de gagner des médailles si Mo Zhang arrive à se démarquer de la forte compétition des championnes mondiales de Singapour et du pays hôte, l’Inde. Dans les doubles dames, Mo Zhang et Sara Yuen ont régulièrement de bonnes performances dans le cadre des compétitions du Commonwealth. Les hommes pourraient aussi viser une médaille dans la compétition d’équipe. »

Les athlètes nommés par Tennis de table Canada pour faire partie de l’équipe canadienne aux Jeux du Commonwealth de 2010 ont été choisis après les Championnats canadiens de Calgary, qui ont eu lieu du 16 au 18 juillet, et qui constituaient la dernière étape d’une démarche de sélection comprenant de multiples compétitions.



DATES:

October 4-14, 2010

VENUE(S):

Yamuna Sports Complex

NUMBER OF EVENTS:

Seven — singles, doubles and team (for men and women), mixed doubles

HISTORY

When wooden bats and celluloid balls were introduced in the late 1800s, ping pong sparked a craze that swept across England. The Ping Pong Association was formed in 1902, but gradually died off due to lack of interest. In January 1926, five nations (Austria, England, Germany, Hungary and Sweden) revived it as the Table Tennis Association. The name ping pong has since become a registered trademark.

In recent years, table tennis has made great progress. The regulations have evolved in an effort to make the sport more attractive and more popular to the public. The sport was added to the program of the 1988 Olympic Games in Seoul, Korea, and to the program of the Commonwealth Games in Manchester in 2002. It is currently considered one of the most popular sports in the world in terms of participation, with more than 197 national federations. Modern table tennis is based on speed and strength and requires excellent technical and tactical skills.

OVERVIEW

The table tennis competition includes seven disciplines:

men's and women's singles, men's and women's doubles, men's and women's team and mixed doubles. Athletes compete against each other according to the knockout system. Each match consists of a maximum of seven sets. The athlete who wins four sets first is the game's winner.

EQUIPMENT

Table tennis is played on a rectangular table 2.74 m long, 1.53 m wide and 0.76 m high. A net 15.25 cm high is stretched across the middle of the table and a white line divides the table in two lengthwise.

Players use their racquets to hit the ball back and forth across the table. The racquet may be any size, weight or

DATES :

Du 4 au 14 octobre 2010

Lieu(X) : Yamuna Sports Complex

NOMBRE D'ÉPREUVES :

Sept — simples, doubles et équipes (hommes et femmes) et doubles mixtes

HISTORIQUE

Lorsque les raquettes de bois et les balles de celluloid sont apparues à la fin des années 1800, la popularité du jeu a envahi l'Angleterre. Une association de ping-pong fut fondée en 1902, mais elle s'est dissoute, faute d'intérêt. En janvier 1926, cinq pays (l'Autriche, l'Angleterre, l'Allemagne, la Hongrie et la Suède) ont ravivé l'association sous le nom de Table Tennis Association. L'expression ping-pong est depuis devenue une marque déposée.

Au cours des dernières années, le tennis de table a pris un essor considérable. Les règles ont été modifiées pour rendre le jeu plus attrayant au grand public. Ce sport a été ajouté au programme des Jeux olympiques de 1988 à Séoul, en Corée et à celui des Jeux du Commonwealth à Manchester en 2002. Il est devenu l'un des sports les plus populaires au monde quant au nombre de personnes qui le pratiquent, comme le prouve l'existence de plus de 197 fédérations nationales. Le tennis de table moderne exige de la vitesse et de la force, ainsi que de grandes compétences techniques et tactiques.

SURVOL

La compétition de tennis de table comprend sept épreuves : simple dames, simple messieurs, double dames, doubles messieurs, équipe dames, équipe messieurs et double mixte. Les athlètes jouent dans un tournoi simple élimination. Chaque match comprend au maximum sept manches. L'athlète qui est le premier à remporter quatre manches gagne la partie.

ÉQUIPEMENT

Le tennis de table se joue sur une table rectangulaire de 2,74 m de longueur, de 1,53 m de largeur et de 0,76 m de hauteur. Un filet de 15,25 cm de hauteur est tendu dans le sens de la largeur, au milieu de la table, et une ligne blanche divise la table en deux dans le sens de la longueur.



shape, as long as it is flat, rigid and of even thickness. The rubber surface must be of an approved type. One side of the racquet must be red, while the other side must be black.

The ball has a diameter of 40 mm and weighs 2.7 g. It is made of celluloid or another similar plastic material and is white or yellow matte, depending on the colour of the table used in the match.

RULES

A player earns points by making shots that his/her opponent cannot return. Players or teams alternate serves every two points. Games end when a player has scored 11 points, unless the margin is less than two points, in which case the play will continue with the serve alternating on every point until a two-point advantage is achieved. Matches are played to the best of five or seven sets.

An expedite system is introduced if a set has not finished after 10 minutes of play or at any earlier time at the request of both players or pairs. An exception is made when both players or pairs have scored at least nine points, at which time the expedite system cannot be introduced.

If the 10-minute time period lapses while the ball is in play, the umpire interrupts the play by calling "time". The match resumes with service by the player who served in the rally that was interrupted. Otherwise, if at the lapse of 10 minutes the ball is not in play, play shall resume with service by the player who received in the preceding rally. Under the expedite system, each player serves. If the receiving player or pair makes 13 good returns, the receiver shall score a point. Once introduced, the expedite system remains in operation until the end of the match.

Table tennis is governed by a rigorous code of conduct. Players and coaches must refrain from abusing spectators, purposely crushing the ball and kicking the table.

Service starts with the ball resting on the open palm of the server's stationary free hand. The server throws the ball vertically upwards. As the ball is falling, the server strikes it so that it touches first his or her court and then, after passing over or around the net assembly, touches the receiver's court. In doubles, the ball must touch the right half court of the server and the receiver.

Les joueurs utilisent des raquettes pour envoyer la balle de part et d'autre de la table. La raquette de tennis de table peut avoir n'importe quelle taille ou forme et n'importe quel poids, mais elle doit être plate, rigide et d'épaisseur égale. Il faut que le revêtement en caoutchouc utilisé soit approuvé. La raquette doit être rouge d'un côté et noire de l'autre.

La balle, d'un diamètre de 40 mm, doit peser 2,7 g. Elle est faite de celluloid ou d'une autre matière plastique semblable. Selon la couleur de la table utilisée pour le match, on choisit une balle blanche ou jaune.

RÈGLES

Le joueur marque des points en réussissant des coups que son adversaire ne peut renvoyer. Les joueurs ou les équipes alternent le service aux deux points. La partie se termine quand un joueur a marqué onze points et compte deux points d'avance, sinon le jeu se poursuit et le serveur change à chaque point jusqu'à ce qu'un joueur prenne une avance de deux points. Il faut gagner trois de cinq ou quatre de sept manches pour remporter la partie.

La règle d'accélération est invoquée si une manche n'est pas terminée après 10 minutes ou avant, à la demande des deux joueurs ou équipes. Exceptionnellement, toutefois, si chacun des deux joueurs ou équipes a marqué au moins neuf points, on ne peut pas appliquer la règle d'accélération.

Si la période de 10 minutes s'écoule alors que la balle est encore en jeu, l'arbitre interrompt le jeu. Le service du joueur qui avait servi au cours de l'échange de balles interrompu marque alors la reprise du match. Autrement dit, si au bout de 10 minutes, la balle n'est pas en jeu, c'est le receveur de l'échange précédent qui effectuera le service lorsque le jeu recommencera. Selon la règle d'accélération (ou règle des 13 renvois) chaque joueur doit servir. Si le receveur de l'équipe fait 13 bons renvois, il marque un point. Dès qu'elle est mise en application, la règle d'accélération reste en place jusqu'à la fin du match.

Le tennis de table est régi par un code de conduite rigoureux. Les joueurs et les entraîneurs doivent éviter d'injurier les spectateurs, d'écraser délibérément la balle et de frapper la table du pied.

Avant d'effectuer un service, le serveur dépose la balle sur la paume ouverte de sa main libre, qui reste immobile, et la lance alors verticalement vers le haut. Quand la balle retombe, le serveur doit la frapper de manière telle qu'elle touche d'abord sa propre demi-table et ensuite, après avoir franchi ou contourné le filet ou ses

**FOR MORE INFORMATION:**

Table Tennis Canada
18 Louisa Street, Suite 230
Ottawa, ON K1R 6Y6
Tel: (613) 733-6272
E-mail: ctta@ctta.ca
Website: www.ctta.ca

International Table Tennis Federation
www.ittf.com

Media attaché in Delhi
Yan Huckendubler

accessoires, touche directement la demi-table du receveur. Dans une épreuve par équipe, la balle doit toucher successivement les demi-tables droites du serveur et du receveur.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES :

Tennis de table Canada
18, rue Louisa, bureau 230
Ottawa (Ontario) K1R 6Y6
Tél. : (613) 733-6272
Courriel : ctta@ctta.ca
Site Web : www.ctta.ca

Fédération internationale de tennis de table
www.ittf.com

Attaché de presse à Delhi
Yan Huckendubler

**HINSE, Pierre-Luc**

Born/Né(e): 7 Sep/sept 1987,
Mont-Saint-Hilaire, QC

Hometown/A grandi à:

Residence/Résidence:
Gatineau, QC

Ht/Taille: 175 cm

Wt/Poids: 70 kg

Coach/Entraîneur: Duan Yongjun

Club: National Training Centre Ottawa/Centre national
d'entraînement d'Ottawa

Occupation/Profession:

CAREER HIGHLIGHTS

Gold medallist in the team event at the 2007 Pan American Games... Played in his first international tournament in Hungary at the age of 11... Enjoys watching movies, listening to music and meditating.

FAITS SAILLANTS DE SA CARRIÈRE

Médaillé d'or à l'épreuve par équipe aux Jeux panaméricains de 2007... A joué dans son premier tournoi international en Hongrie, à l'âge de 11 ans... Il aime regarder des films, écouter de la musique et la méditation.

YEAR ANNÉE	EVENT ÉPREUVE	PLACE CLASSEMENT
2010	Ntl Team Challenge/ Qualif Équ nat	1(S)
2010	North Am Champ/ Champ Am. du Nord	2(S)
2007	Pan Am Games/Jeux panam	9(S), 1(T/É)
2007	North Am Champ/Champ Am. du Nord	2(S)
2006	CG/JC Melbourne	R32(S), 7(T/É), R16(D)

**HO, Andre**

Born/Né(e): 11 Apr/avr 1992,
Vancouver, BC

Hometown/A grandi à:
Richmond, BC

Residence/Résidence:
Richmond, BC

Ht/Taille: 172 cm

Wt/Poids: 75 kg

Coach/Entraîneur: Duan Yongjun

Club: Canada International Table Tennis Institute

Occupation/Profession: Student/Étudiant

CAREER HIGHLIGHTS

Has qualified for four World Junior Championships... Reached the 2009 World Junior Circuit finals (qualified for the top 16)... Won three consecutive North American Championships... Qualified for three World Cadet Challenges... Named most improved player in 2005.

FAITS SAILLANTS DE SA CARRIÈRE

S'est qualifié pour quatre Championnats du monde junior... S'est rendu en finale du Circuit mondial junior de 2009 (qualifié parmi les 16 premiers)... A remporté trois Championnats nord-américains successifs... Qualifié pour trois Challenge mondiaux Cadets... Nommé le joueur s'étant le plus amélioré en 2005.

YEAR ANNÉE	EVENT ÉPREUVE	PLACE CLASSEMENT
2009	CDN Jr Open/Omnium jr cdn	2(S)
2007	CAN Winter Games/ Jeux d'hiver Canada	(U15) 1(S)
2007	North Am Champ/Champ Am. du Nord	(U15) 1
2006	North Am Champ/ Champ Am. du Nord	(U15) 1
2006	CDN Champ/ Champ cdn (U15, U18)	1
2006	Canada Cup/Coupe Canada	5(S)



LEE, Carmen

Born/Né(e): 12 May/mai 1991,
Vancouver, BC

Hometown/A grandi à:
Vancouver, BC

Residence/Résidence:
Vancouver, BC

Ht/Taille: 168 cm

Wt/Poids: 55 kg

Coach/Entraîneur: Stephen Li

Club: Bridgeport Sports Club

Occupation/Profession: Student, Simon Fraser University/
Étudiante, Université Simon Fraser

CAREER HIGHLIGHTS

Started playing at the age of 11... Placed first at the 2010 National Team Challenge... Gold medallist in girls' singles and team in the under-18 category at the 2007 Canada Winter Games.

FAITS SAILLANTS DE SA CARRIÈRE

A commencé à jouer à l'âge de 11 ans... S'est classée première aux qualifications de l'équipe nationale de 2010... Médaille d'or en simple féminin et par équipe dans la catégorie des moins de 18 ans aux Jeux d'hiver du Canada de 2007.

YEAR ANNÉE	EVENT ÉPREUVE	PLACE CLASSEMENT
2010	Ntl Team Challenge/Qualif Équ nat	1
2009	W Jr Circuit/Circ mondial jr	2(D), 3(U18 S), 3(U18 T/É)
2009	CDN Champ/Champ cdn	2(T/É), 2(S), 3(D)
2009	CDN Champ/Champ cdn	1(Jr T/É), 1(MD/DM), 2(U18 S)
2007	CAN Winter Games/ Jeux d'hiver Canada	1(Jr S), 1(Jr T/É)

**LUO, Anqi**

Born/Né(e): 26 Aug/août 1996,
Guangdong, CHN

Hometown/A grandi à:
Mississauga, ON

Residence/Résidence:
Mississauga, ON

Ht/Taille: 160 cm

Wt/Poids: 46 kg

Coach/Entraîneur: Junya Chen

Club: Canadian Elite Table Tennis Training Centre

Occupation/Profession: Student/Étudiante

CAREER HIGHLIGHTS

Moved to Canada from China in 2005... Silver medallist in women's singles at the 2010 National Team Challenge... 2010 Canadian champion in U18 girls' singles... Silver medallist in girls' doubles on the 2009 World Junior/Cadet circuit.

FAITS SAILLANTS DE SA CARRIÈRE

Est déménagée au Canada de Chine en 2005... Médaillée d'argent en simple féminin à la qualification de l'équipe nationale de 2010... Championne canadienne de 2010 en simple féminin U18... Médaillée d'argent en double féminin sur le circuit mondial junior/cadet.

YEAR ANNÉE	EVENT ÉPREUVE	PLACE CLASSEMENT
2010	CDN Champ/Champ cdn (U18)	1(S)
2010	Ntl Team Challenge/Qualif Équ nat	2(S)
2010	Jr. Ntl team challenge/Défi équ nat jr	1(S)
2009	W Jr/Cadet circuit/Circuit mon cadet/jr	(U18)5(S), 2(D)
2009	CDN Champ/Champ cdn (U21)	2(S)
2008	Canada Cup/Coupe Canada (U18)	1(S)
2008	CDN Champ/Champ cdn (U13)	1(S)



PETER-PAUL, Pradeeban

Born/Né(e): 17 May/mai 1977,
Colombo, SRI

Hometown/A grandi à:
Ottawa, ON

Residence/Résidence: Ottawa, ON

Ht/Taille: 179 cm

Wt/Poids: 77 kg

Coach/Entraîneur: Yongjun Duan

Club: National Training Centre Ottawa/Centre national
d'entraînement d'Ottawa

Occupation/Profession:

CAREER HIGHLIGHTS

Born in Sri Lanka, began playing table tennis at the age of 12 in Germany... Moved to Ottawa in 1993... Bronze medallist at the 1999 and 2007 Pan American Games in the team event... North American champion in men's singles in 2007, 2008 and 2010... Competed at the 2008 Olympic Games... Studied business finance at Algonquin College... Speaks Tamil, English and German.

FAITS SAILLANTS DE SA CARRIÈRE

Né au Sri Lanka, il a commencé à jouer au tennis de table à l'âge de 12 ans, en Allemagne... Est déménagé à Ottawa en 1993... Médaillé de bronze à l'épreuve en équipe aux Jeux panaméricains

de 1999 et 2007... Champion nord-américain en simple masculin en 2007, 2008 et 2010... A participé aux Jeux olympiques de 2008... A étudié en finances d'entreprise au Collège Algonquin... Il parle le tamoul, l'anglais et l'allemand.

YEAR ANNÉE	EVENT ÉPREUVE	PLACE CLASSEMENT
2010	CDN Champ/Champ cdn	1(S)
2010	North Am Champ/Champ Am. du Nord	1(S)
2009	Jeux de la Francophonie	1(T/É), 2(MD/DM)
2006	CG/JC Melbourne	R32(S), 7(T/É)



THÉRIEN, Xavier

Born/Né(e): 26 Apr/avr 1978,
Sherbrooke, QC

Hometown/A grandi à:
Sherbrooke, QC

Residence/Résidence:
Gatineau, QC

Ht/Taille: 180 cm

Wt/Poids: 75 kg

Coach/Entraîneur: Yongjun Duan

Club: National Training Centre Ottawa/
Centre national d'entraînement d'Ottawa

Occupation/Profession:
Software Engineer/Ingénieur en logiciel

CAREER HIGHLIGHTS

North American champion in 2009... Completed a bachelor degree in computer science at the University of Ottawa in 2002... Moved to France in 1997 to play in a club near Paris... Moved to national training centre in Ottawa in 1994.

FAITS SAILLANTS DE SA CARRIÈRE

Champion nord-américain en 2009... A terminé son baccalauréat en informatique à l'Université d'Ottawa en 2002... Est déménagé en France en 1997 pour jouer dans un club près de Paris... Est déménagé au Centre national d'entraînement d'Ottawa en 1994.

YEAR ANNÉE	EVENT ÉPREUVE	PLACE CLASSEMENT
2009	North Am Champ/Champ Am. du Nord	1(S)
2009	CDN Champ/Champ cdn	1(D)
2008	CDN Champ/Champ cdn	1(D)
2005	North Am Champ/Champ Am. du Nord	1(D)

**YUEN, Sara**

Born/Né(e): 11 Feb/fév 1987,
Montréal, QC

Hometown/A grandi à:

Residence/Résidence:
Nepean, ON

Ht/Taille: 170 cm

Wt/Poids: 57 kg

Coach/Entraîneur: Yongjun Duan

Club: National Training Centre Ottawa/Centre national
d'entraînement d'Ottawa

Occupation/Profession: Student/Étudiante

CAREER HIGHLIGHTS

Competed in women's singles and doubles at the 2006 Commonwealth Games in Melbourne.

**YEAR
ANNÉE**

2006

**EVENT
ÉPREUVE**

CG/JC Melbourne

**PLACE
CLASSEMENT****FAITS SAILLANTS DE SA CARRIÈRE**

A participé au simple et au double féminin aux Jeux du Commonwealth de 2006 à Melbourne.

**ZHANG, Mo**

Born/Né(e): 17 Jan/janv 1989. Shi
Jia Zhuang, CHN

Hometown/A grandi à:

Residence/Résidence: Ottawa, ON

Ht/Taille: 160 cm

Wt/Poids: 58 kg

Coach/Entraîneur:
Yongjun Duan

Club:

Occupation/Profession:

CAREER HIGHLIGHTS

Is currently the top-ranked female player in Canada... Silver medallist in the team event and placed ninth in singles at the 2007 Pan American Games... Reached the quarter-finals of the women's singles competition at the 2006 Commonwealth Games and the round of 32 in doubles... Competed at the 2008 Olympic Games and reached the third round of the women's singles competition... Also enjoys watching movies and talking to her friends on the computer... Speaks Mandarin and English.

FAITS SAILLANTS DE SA CARRIÈRE

Occupe présentement le premier rang au classement féminin canadien... Médaillée d'argent à l'épreuve par équipe des Jeux panaméricains de 2007 et s'est classée 9^e en simple... A atteint les quarts de finales du simple féminin aux Jeux du Commonwealth

de 2006 et la huitième de finale en double... A participé aux Jeux olympiques de 2008 et a atteint la 3^e ronde à la compétition du simple féminin... Elle aime regarder des films et parler avec ses amis sur l'ordinateur... Elle parle le mandarin et l'anglais.

**YEAR
ANNÉE**

2010

**EVENT
ÉPREUVE**

North Am Champ/Champ
Am. du Nord

**PLACE
CLASSEMENT**

1(S)

2009

North Am Champ/Champ
Am. du Nord

1(S)

2007

Commonwealth Champ

2(D)

2007

North Am Champ/Champ
Am. du Nord

2(S)

2008

OG/JO Beijing

49(S)

2007

Pan Am Games/Jeux panam

9(S), 2(T/É)

2006

CG/JC Melbourne

QF(S), R32(D)



WOMEN'S COACH/ENTRAÎNEURE DES FEMMES

CHEN, JunyaResidence/Lieu de résidence:
Mississauga, ONWith National Team since/Avec
l'Équipe nationale depuis: 2007

Coaching Certification Level (NCCP)/

Niveau de certification (PNCE): 3

SPORT AND COACHING EXPERIENCE

National women's team coach, 2009-present;
National junior girl's team coach, 2008-present;
National cadet girl's team coach, 2007-present;
Provincial coach for the Quebec High-Performance
Training Centre, 2006-2007.

EXPÉRIENCE SPORTIVE ET COMME ENTRAÎNEUR:

Entraîneure de l'équipe nationale féminine, 2009-présent;
Entraîneure de l'équipe nationale féminine junior, 2008-présent;
Entraîneure de l'équipe nationale féminine cadette, 2007-présent;
Entraîneure provinciale du Centre d'entraînement de haute
performance du Québec, 2006-2007.



MEN'S COACH/ENTRAÎNEUR DES HOMMES

DUAN, YongjunResidence/Lieu de résidence:
Ottawa, ONWith National Team since/Avec
l'Équipe nationale depuis: 2007

Coaching Certification Level (NCCP)/

Niveau de certification (PNCE): 3

SPORT AND COACHING EXPERIENCE

Gold medallist in mixed doubles and bronze medallist in
singles, doubles and the team event at the 2002 Common-
wealth Games in Manchester;

National team coach for Brunei at the 2005 World Table
Tennis Championships in Guangzhou, China;

Table Tennis Canada contract coach, 2007-present.

EXPÉRIENCE SPORTIVE ET COMME ENTRAÎNEUR:

Médaillé d'or en double mixte et médaillé de bronze en simple,
en double et par équipe aux Jeux du Commonwealth de 2002 à
Manchester;

Entraîneur de l'équipe nationale de Brunei aux Championnats du
monde de tennis de table de 2005 à Guangzhou, en Chine;

Entraîneur sous contrat, Tennis de table Canada, 2007-présent.